



**Approvato con D.R. n. 65 del 27/02/2024**

**BANDO PER LA REDAZIONE DI UNA GRADUATORIA DI MERITO FINALIZZATA ALLA SELEZIONE DI ASSISTENTI DI LINGUA ITALIANA DA INVIARE NELLE SCUOLE DEL NEW SOUTH WALES (SYDNEY E PROVINCIA) IN CONVENZIONE FRA L'UNIVERSITA' PER STRANIERI DI PERUGIA E IL CO.AS.IT. – COMITATO ASSISTENZA ITALIANI (SYDNEY-AUSTRALIA).**

**Art. 1**

**OBIETTIVI DEL PROGRAMMA**

Il Co.As.It. è stato fondato a Sydney nel 1968 al fine di coordinare, promuovere e sviluppare una varietà di servizi rivolti all'assistenza della comunità di italiani immigrati in Australia, includendo attività nel campo sociale, legale, culturale, professionale, ricreativo ed educativo. Co.As.It. è ritenuto uno dei principali punti di riferimento per la promozione e l'insegnamento della lingua e cultura italiana nello stato del New South Wales (NSW) e in Australia.

Il programma assistenti linguistici è un'iniziativa nata per promuovere lo studio della lingua e della cultura italiana nello stato del NSW.

Co.As.It. offre opportunità di formazione professionale nel campo dell'assistenza all'insegnamento della lingua italiana a laureati dell'Università per Stranieri di Perugia.

Gli obiettivi del programma sono:

- a) affiancare al docente di lingua italiana, in servizio presso le scuole australiane, un laureato di nazionalità italiana, residente in Italia e di madrelingua italiana, in grado di diffondere nelle citate scuole la lingua e la cultura italiana dell'età contemporanea;
- b) offrire altresì ai laureati coinvolti l'opportunità di partecipare presso la propria sede ad attività formative e di sviluppo professionale organizzate dal Co.As.It.

L'obiettivo di cui al punto a) si realizza mediante azioni di insegnamento e assistenza alla docenza, esclusivamente sul piano linguistico, senza carichi di responsabilità nel controllo e nella gestione dei discenti. Gli assistenti non sono autorizzati ad assumere un controllo autonomo dell'intera classe.

**Art. 2**

**PERIODO DI ASSISTENTATO E ATTIVITA'**

Il periodo di impegno presso il Co.As.It., di cui al presente bando, va dal 3 giugno al 2 dicembre 2024. I primi giorni a Sydney sono dedicati all'orientamento e all'inserimento nelle scuole.

Il rapporto di lavoro può essere terminato da ambedue le parti, per motivi seri, con quindici giorni di preavviso.

L'esperienza di assistentato si svolgerà nelle scuole (elementari, secondarie ecc.) di tutta la provincia del NSW (non solo la capitale Sydney ma anche presso i centri regionali) la cui assegnazione sarà fatta dal Co.As.It. e comunicata agli Assistenti prima della partenza.

**Art. 3**

**ORARIO**

Gli assistenti linguistici sono impiegati nelle scuole oppure presso le sedi del Co.As.It. da lunedì a venerdì compresi.

L'orario di lavoro presso le scuole è dalle ore 8.30 alle 16.30 (circa), più eventuali riunioni per un totale di 38 ore settimanali. Il lavoro svolto presso le sedi del Co.As.It. si svolge in genere dalle ore 9.00 alle 17.00.



**Art. 4**  
**RETRIBUZIONE**

Gli assistenti linguistici sono pagati AUD 1.520,00 lordi alla settimana.

**Art.5**  
**VITTO E ALLOGGIO**

Le spese di vitto e alloggio sono a carico degli assistenti linguistici.

**Art. 6**  
**SPESE DI VIAGGIO**

Tutte le spese di trasferimento, incluso il costo del biglietto aereo andata-ritorno, sono a carico di ciascun assistente linguistico.

**Art. 7**  
**ASSISTENZA SANITARIA**

Gli assistenti sono coperti dall'accordo sanitario in vigore tra l'Italia e l'Australia. Le visite presso il medico di base sono parzialmente rimborsabili (solo la differenza in eccesso tra il costo di una prestazione e il rimborso stabilito dal governo è a carico del paziente). L'assistenza ospedaliera negli ospedali pubblici è invece generalmente gratuita. **Quanto sopra vale però soltanto per i primi sei mesi di residenza. Dopo questo periodo gli assistenti devono procurarsi una copertura privata.**

**Art. 8**  
**DOCUMENTI**

Gli assistenti linguistici necessitano di un visto Working Holiday, ottenibile tramite Internet, con permesso di lavoro per la durata dell'assistentato. Il costo del visto è a carico dell'assistente. Per ulteriori informazioni contattare la responsabile del programma:

Sara Villella

Head of Education - Co.As.It.

Email: sara.villella@coasit.org.au

Tel: +61 2 9564 0744

**Art. 9**  
**ASSICURAZIONE**

Gli assistenti sono coperti dalle assicurazioni contro infortuni e per responsabilità civile verso terzi da Co.As.It. per tutta la durata del contratto. Eventuali assicurazioni aggiuntive sono a carico di ciascun assistente.

**Art. 10**  
**REQUISITI RICHIESTI**

Per l'ammissione alla selezione è richiesto il possesso dei seguenti requisiti:

- Cittadinanza italiana;
- Residenza in Italia;
- Madrelingua italiana;
- Essere nato/a dall' 01/01/1989 in poi (limite previsto dal Ministero Australiano dell'Immigrazione per la concessione di un visto lavorativo - Soggetto a possibili cambiamenti <https://immi.homeaffairs.gov.au/what-we-do/whm-program/overview>);
- Laurea Triennale in "Digital Humanities per l'Italiano" o Laurea magistrale in "Italiano per l'insegnamento a stranieri", o Master di I e/o II livello in "Didattica dell'italiano lingua non



- materna", o laurea equiparata del vecchio ordinamento, conseguita presso l'Università per Stranieri di Perugia;
- Certificazione per l'insegnamento dell'Italiano agli stranieri L2 (Cedils, Dils-PG, Ditals). Tale requisito non è necessario per candidati in possesso di Laurea magistrale in "Italiano per l'insegnamento a stranieri", o Master di I e/o II livello in "Didattica dell'italiano lingua non materna";
  - Conoscenza della lingua inglese non inferiore al livello B2 del Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue.

Non possono concorrere al bando coloro che abbiano già usufruito di analoga borsa di studio erogata dal Co.As.It.

### **Art. 11**

#### **FORMULAZIONE DELLA GRADUATORIA**

La graduatoria sarà formulata in base alla valutazione, consistente nell'analisi dei titoli e in un colloquio attitudinale, effettuata con giudizio insindacabile da una commissione esaminatrice che sarà istituita con provvedimento del Rettore dell'Università per Stranieri di Perugia.

Ai fini della valutazione dei titoli la commissione esaminatrice disporrà complessivamente di 40/100 punti. Ai titoli valutabili, che devono essere attinenti al programma per il quale il candidato concorre, sono assegnati i seguenti punteggi:

1. Titoli di studio (fino a un massimo di 10 punti)

Laurea I livello/laurea triennale (3 punti)

Master di I livello (1 punto)

Laurea II livello/laurea magistrale o equiparata (4 punti complessivi)

Master di II livello (2 punti)

2. Votazione di Laurea/Laurea Magistrale (fino ad un massimo di 10 punti – sarà considerato il voto dell'ultimo titolo conseguito)

da 95 a 99 (2 punti)

da 100 a 104 (5 punti)

da 105 a 109 (7 punti)

110 (9 punti)

110 e lode (10 punti)

3. Attestati di conoscenza della lingua inglese di livello superiore al B2 dimostrata attraverso certificazioni linguistiche, esami di lingua sostenuti, dichiarazioni/attestati rilasciati da enti certificatori riconosciuti a livello internazionale (fino ad un massimo di 5 punti);

4. Titoli ulteriori nell'ambito della didattica dell'italiano a stranieri (fino ad un massimo di 4 punti);

5. Altri titoli: certificazioni di conoscenze informatiche (punti 1);

6. Eventuali pubblicazioni in materia (fino ad un massimo di 5 punti);

7. Esperienze di lavoro nell'ambito dell'insegnamento dell'italiano a stranieri (fino ad un massimo di 5 punti).

Alla valutazione comparativa dei titoli seguirà un colloquio volto ad accertare le caratteristiche attitudinali e motivazionali del candidato in relazione alle attività richieste e la conoscenza della lingua



inglese (punteggio massimo 60/100 punti). Il colloquio si svolgerà in presenza, oppure, dietro motivata e documentata richiesta, in modalità on line.

La data di svolgimento del colloquio e l'elenco dei candidati ammessi saranno comunicati sul sito web di Ateneo all'indirizzo [www.unistrapg.it](http://www.unistrapg.it). Tale comunicazione ha valore di notifica a tutti gli effetti. I candidati che non si presenteranno al colloquio saranno considerati rinunciari.

### **Art. 12**

#### **INDIVIDUAZIONE DEGLI ASSISTENTI LINGUISTICI**

In base all'accordo sussistente tra Co.As.It. e Università per Stranieri di Perugia, quest'ultima invierà a Co.As.It. la graduatoria di merito stilata in base ai criteri definiti nel presente bando. **Co.As.It. provvederà a sottoporre ad un successivo colloquio da remoto i candidati secondo l'ordine della graduatoria con lo scopo di confermare la stessa o riservarsi il diritto di un suo scorrimento. Il colloquio da remoto con Co.As.It. si svolgerà nei giorni 3 e 4 aprile 2024 in modalità online tramite piattaforma Zoom o Teams.**

In caso di non accettazione o ritiro da parte dei candidati, si procede allo scorrimento della graduatoria.

### **Art. 13**

#### **MODALITÀ DI PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA DI AMMISSIONE**

La domanda di ammissione alla selezione, completa di tutte le informazioni richieste, dovrà essere indirizzata al Magnifico Rettore dell'Università per Stranieri di Perugia – Piazza Fortebraccio 4 – 06123 Perugia, essere redatta in carta semplice secondo il modulo allegato al bando (allegato A) e trasmessa **entro e non oltre le ore 12.00 del 15 marzo 2024** tramite una delle seguenti modalità:

- a) a mezzo raccomandata con avviso di ricevimento. Farà fede il protocollo in entrata dell'Università per Stranieri di Perugia;
- b) presentazione diretta presso l'Ufficio Protocollo dell'Università per Stranieri di Perugia, situato al piano terra di Palazzo Gallenga, Piazza Fortebraccio n. 4, 06123 Perugia, nel seguente orario: dal lunedì al venerdì, dalle 9:00 alle 13:00. Farà fede la data indicata nella ricevuta rilasciata dallo stesso Ufficio all'atto della consegna;
- c) trasmissione per via telematica tramite la modalità di Posta Elettronica Certificata (PEC) personale del candidato (non sono ammesse PEC istituzionali accreditate ad Enti Pubblici, privati, etc.), secondo le vigenti disposizioni, all'indirizzo PEC: [protocollo@pec.unistrapg.it](mailto:protocollo@pec.unistrapg.it). Farà fede la data indicata nella ricevuta di accettazione.

L'Amministrazione non si assume alcuna responsabilità nel caso in cui i file trasmessi tramite PEC non siano leggibili.

Non saranno prese in considerazione domande presentate in altra forma.

Al modulo di candidatura (allegato A) vanno allegati seguenti documenti:

- a) Curriculum Vitae, in italiano e in inglese;
- b) Lettera di presentazione, in italiano e in inglese, contenente una breve descrizione delle motivazioni che spingono il candidato ad effettuare un'esperienza di assistentato linguistico all'estero;
- c) autocertificazione delle documentazioni ritenute utili ai fini della selezione (attestati di lingua, attestati di conoscenze informatiche, attestati di esperienze lavorative o di tirocinio, pubblicazioni) ai sensi del DPR 445/2000 (allegato B);
- d) fotocopia del documento d'identità.

### **Art. 14**

#### **FORMULAZIONE DELLA GRADUATORIA**



Università  
per Stranieri  
di Perugia

La commissione redigerà una tabella dei punteggi attribuiti a ciascun candidato e stilerà la graduatoria generale di merito contenente il punteggio complessivo attribuito a ciascun candidato. In caso di identico punteggio, prevale la minore età. La graduatoria stilata dalla commissione sarà pubblicata sul sito dell'Ateneo entro una settimana dallo svolgimento dei colloqui attitudinali; non verranno inviate comunicazioni agli interessati.

#### **Art. 15 OBBLIGHI**

I vincitori dovranno confermare la loro accettazione entro 2 giorni dalla pubblicazione della graduatoria, a pena di esclusione. L'accettazione dovrà essere resa nota per iscritto all'indirizzo di posta elettronica [placement@unistrapg.it](mailto:placement@unistrapg.it) o in forma cartacea presso l'ufficio della U.O. Terza Missione e Job Placement (Palazzo Gallenga, piano terra).

Con la predetta accettazione, i candidati selezionati dichiareranno implicitamente la loro disponibilità per l'intero periodo previsto dalla borsa di studio, salvo rinuncia per gravi motivi personali previsti all'art. 2 del presente bando.

#### **Art.16 TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI**

Ai sensi del Regolamento (UE) n. 679 del 2016 il trattamento dei dati personali richiesti dal presente bando è finalizzato esclusivamente all'espletamento di tutte le attività connesse alla procedura. L'informativa, resa ai sensi dell'art.13 del Regolamento UE 2016/679 – Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati, è disponibile al seguente indirizzo: <https://www.unistrapg.it/sites/default/files/docs/documentazione/privacy/informativa-studenti.pdf>

#### **Art.17 RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO**

Ai sensi di quanto disposto dalla Legge 241/90, capo II, e successive modificazioni e integrazioni, il responsabile del procedimento di cui al presente bando è il dott. Luciano Lopercolo, Responsabile dell'Area Didattica e Servizi agli Studenti. Referente per il presente bando è la dott.ssa Sabina Pattuglia che è disponibile per informazioni ai seguenti contatti: [placement@unistrapg.it](mailto:placement@unistrapg.it) ; Tel (+39) 075-5746295.

f.to Il RETTORE  
Prof. Valerio De Cesaris



## Allegato A

Al Magnifico Rettore  
dell'Università per Stranieri di Perugia

..l.. sottoscritt.. .....

nato/a a .....il ...../...../.....

residente in .....via ..... n. ....

cap ..... Provincia.....

chiede di essere ammesso a partecipare alla **selezione di cui al BANDO PER LA REDAZIONE DI UNA GRADUATORIA DI MERITO FINALIZZATA ALLA SELEZIONE DI ASSISTENTI DI LINGUA ITALIANA DA INVIARE NELLE SCUOLE DEL NEW SOUTH WALES (SYDNEY E PROVINCIA) IN CONVENZIONE FRA L'UNIVERSITA' PER STRANIERI DI PERUGIA E IL CO.AS.IT. – COMITATO ASSISTENZA ITALIANI (SYDNEY-AUSTRALIA).**

Il sottoscritto/a, a conoscenza delle sanzioni previste in caso di dichiarazioni mendaci, sotto la sua personale responsabilità ai sensi del D.P.R. 28.12.2000 n. 445, dichiara i seguenti dati:

- di essere di cittadinanza italiana;
- di essere di madrelingua italiana;
- di essere residente in Italia;
- di essere in possesso del seguente titolo di studio come previsto dall'art.10 del bando:
  - Laurea triennale in "Digital Humanities per l'Italiano"  
conseguita presso l'Università per Stranieri di Perugia in data ...../...../.....  
con votazione finale di .....
  - Laurea magistrale in "Italiano per l'insegnamento a stranieri"  
conseguita presso l'Università per Stranieri di Perugia in data ...../...../.....  
con votazione finale di .....
  - Laurea o laurea magistrale equiparata del vecchio ordinamento in:  
.....  
conseguita presso l'Università per Stranieri di Perugia in data ...../...../.....  
con votazione finale di .....
  - Master di I livello in "Didattica dell'italiano come lingua non materna"  
conseguito presso l'Università per Stranieri di Perugia in data ...../...../.....  
e di essere in possesso di una laurea in .....  
conseguita presso ..... in data ...../...../.....  
con votazione finale di .....
  - Master di II livello in "Didattica dell'italiano come lingua non materna"  
conseguito presso l'Università per Stranieri di Perugia in data ...../...../.....



e di essere in possesso di una laurea magistrale in .....  
conseguita presso ..... in data ...../...../.....  
con votazione finale di .....

- di essere in possesso della seguente certificazione per l'insegnamento dell'italiano a stranieri  
..... rilasciata da .....  
in data .....

*(n.b. requisito non necessario per candidati in possesso di Laurea magistrale in "Italiano per l'insegnamento a stranieri", o Master di I e/o II livello in "Didattica dell'italiano lingua non materna")*

- di essere in possesso di una conoscenza della lingua inglese ad un livello:  
 B2  C1  C2

- di essere in possesso della seguente (eventuale) certificazione di lingua inglese

..... con votazione .....

- di aver sostenuto i seguenti esami universitari di lingue inglese:

Insegnamento	Settore scientifico-disciplinare	CFU	Laurea Triennale/Magistrale/V.O.	Voto
1				
2				
3				
4				



Università  
per Stranieri  
di Perugia

- di eleggere domicilio ai fini della procedura di valutazione in .....  
via .....n .....cap. ....  
Tel. ....Cellulare .....
- e.mail .....
- PEC.....

Il/La sottoscritto/a si impegna a comunicare ogni variazione dei dati sopraindicati, riconoscendo che l'Università per Stranieri di Perugia non assume alcuna responsabilità nel caso di irreperibilità del candidato/a o di dispersione delle comunicazioni dipendenti da inesatte indicazioni del recapito da parte del candidato/a, compresa la mancata o tardiva comunicazione di variazione, oppure dipendenti da disguidi postali o telegrafici, o comunque imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o di forza maggiore.

Data

Firma

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

..!.. sottoscritt.. allega alla presente domanda nelle forme richieste dal bando:

- Curriculum Vitae, in italiano e in inglese;
- lettera di motivazione in italiano e in inglese;
- autocertificazione delle documentazioni ritenute utili ai fini della selezione (attestati di lingua, attestati di conoscenze informatiche, attestati di esperienze lavorative o di tirocinio, pubblicazioni) ai sensi del DPR 445/2000;
- fotocopia del documento d'identità.

Il sottoscritto dichiara di essere a conoscenza che il trattamento dei propri dati personali e sensibili avverrà secondo le modalità stabilite dal Regolamento UE 2016/679 (GDPR) relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali.

Data

Firma

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_





## Allegato B

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI CERTIFICAZIONE  
(Art. 46 del D.P.R. 28.12.2000, n. 445)  
DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DELL'ATTO DI NOTORIETA'  
(Artt. 19 e 47 del D.P.R. 28.12.2000, n. 445)

Il/La sottoscritto/a

Cognome \_\_\_\_\_ Nome \_\_\_\_\_

codice fiscale \_\_\_\_\_

nato/a a \_\_\_\_\_ (prov \_\_\_\_\_) il \_\_\_\_\_

e residente in \_\_\_\_\_ (prov \_\_\_\_\_)

Via \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_

Ai sensi degli artt. 19, 46, 47 e 38 del D.P.R. 28.12.2000 n. 445, sotto la propria responsabilità  
D I C H I A R A

di essere in possesso dei seguenti titoli e che le copie prodotte sono conformi all'originale (\*):

-----  
-----  
-----  
-----  
-----  
-----  
-----  
-----  
-----  
-----

(\*) elencare i documenti di cui si è presentata copia

Il/La sottoscritto/a dichiara di essere a conoscenza delle sanzioni penali conseguenti a dichiarazioni mendaci, formazione e/o uso di atti falsi di cui all'art. 76 del D.P.R. 445/00, nonché della decadenza dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base di dichiarazioni non veritiere disposta dall'art. 75 del D.P.R. 445/00.

**Il/La sottoscritto/a allega fotocopia firmata di documento di identità in corso di validità.**

(luogo e data)

(firma per esteso e leggibile)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_